



L.A. Care
*Medicare Plus*TM
(HMO D-SNP)

المقدمة من L.A. Care Health Plan

الإشعار السنوي بالتغييرات
لعام 2025

إن خطة L.A. Care Medicare Plus (HMO-DSNP) متوفرة من قبل L.A. Care Health Plan

الإشعار السنوي بالتغييرات لعام 2025

المقدمة

أنت الآن مسجل كعضو في خطتنا. في العام المقبل، سيتم إجراء بعض التغييرات على مزايانا وتغطيتها وقواعدها وتكاليفها. ويطلعك هذا الإشعار السنوي بالتغييرات وأماكن الحصول على مزيد من المعلومات بشأنها. للحصول على مزيد من المعلومات حول التكاليف أو المزايا أو القواعد، يُرجى مراجعة كتيب الأعضاء الموجود على موقعنا الإلكتروني medicare.lacare.org. وستجد المصطلحات الهامة وتعريفاتها مرتبة هجائياً في الفصل الأخير من كتيب الأعضاء الخاص بك.

مصادر إضافية

- هذا المستند متاح مجاناً باللغات العربية والأرمنية والكمبودية والصينية والفارسية والهندية والهمونغ واليابانية والكورية واللاوسية والميان والبنجابية والروسية والإسبانية والتاغالوغية والتايلاندية والأوكرانية والفيتنامية.
- يمكنك الحصول على الإشعار السنوي بالتغييرات مجاناً بتنسيقات أخرى، مثل أن يكون مطبوعاً بأحرف كبيرة أو بطريقة برايل أو مادة سمعية.
- اتصل على الرقم (TTY: 711) 1-833-522-3767، على مدار 24 ساعة يومياً و7 أيام في الأسبوع، بما في ذلك أيام العطلات. علماً بأن هذه المكالمات مجانية.

OMB Approval 0938-1444 (تاريخ انتهاء الصلاحية: 30 يونيو 2026)

إذا كان لديك استفسارات، يُرجى الاتصال بـ L.A. Care Medicare Plus على الرقم (TTY: 711) 1-833-522-3767، على مدار 24 ساعة يومياً و7 أيام في الأسبوع، بما في ذلك أيام العطلات. علماً بأن هذه المكالمات مجانية. لمزيد من المعلومات، يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني medicare.lacare.org.



الإشعار السنوي بتغييرات عام 2025 الطارئة على خطة
L.A. Care Medicare Plus

- يمكنك طلب إرسال المعلومات دائماً باللغة أو التنسيق الذي تريده. ويُسمى هذا بالطلب الدائم. سنعمل على تتبع طلبك الدائم حتى لا يتعين عليك إرسال طلبات منفصلة في كل مرة نرسل إليك فيها معلومات. للحصول على هذه الوثيقة بلغة غير اللغة الإنجليزية و/أو بتنسيق آخر، يُرجى الاتصال بخدمات الأعضاء على الرقم 711: TTY: 1-833-522-3767، على مدار 24 ساعة يومياً، و 7 أيام في الأسبوع، بما في ذلك أيام العطلات. يمكن للممثل مساعدتك في إرسال طلب دائم أو تغييره.
- تنبيه: إذا كنت بحاجة إلى مساعدة بلغتك، اتصل بالرقم (TTY: 711) 1-833-522-3767. تتوفر المساعدات والخدمات للأشخاص ذوي الإعاقة أيضاً، مثل الوثائق المكتوبة بطريقة برايل والمطبوعة بحروف كبيرة. اتصل على الرقم (TTY: 711) 1-833-522-3767. هذه الخدمات مجانية.

OMB Approval 0938-1444 (تاريخ انتهاء الصلاحية: 30 يونيو 2026)

إذا كانت لديك أية استفسارات، فيمكنك الاتصال بـ L.A. Care Medicare

Plus على الرقم 1-833-522-3767، المتاح على مدار 24 ساعة يومياً و7

أيام في الأسبوع، بما في ذلك أيام العطلات. علماً بأن هذه المكالمات مجانية. لمزيد

من المعلومات، يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني medicare.lacare.org. 4



(Arabic) الشعار بالعربية

- يُرجى الانتباه: إذا احتجت إلى المساعدة بلغتك، فاتصل بـ **1-833-522-3767 (TTY: 711)**. تتوفر أيضًا المساعدات والخدمات للأشخاص ذوي الإعاقة، مثل المستندات المكتوبة بطريقة بريـل والخط الكبير. اتصل بـ **1-833-522-3767 (TTY: 711)**. هذه الخدمات مجانية.

Հայերեն պիտակ (Armenian)

- ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ: Եթե Ձեզ օգնություն է հարկավոր Ձեր լեզվով, գանգահարեք **1-833-522-3767 (TTY: 711)**: Կան նաև օժանդակ միջոցներ ու ծառայություններ հաշմանդամություն ունեցող անձանց համար, օրինակ՝ Բրայլի գրատիպով ու խոշորատառ տպագրված նյութեր: Զանգահարեք **1-833-522-3767 (TTY: 711)**: Այդ ծառայություններն անվճար են:

简体中文标语 (Chinese)

- 请注意：如果您需要以您的母语提供帮助，请致电 **1-833-522-3767 (TTY: 711)**。另外还提供针对残疾人士的帮助和服务，例如盲文和需要较大字体阅读，也是方便取用的。请致电 **1-833-522-3767 (TTY: 711)**。这些服务都是免费的。

OMB Approval 0938-1444 (تاريخ انتهاء الصلاحية: 30 يونيو 2026)

إذا كانت لديك أية استفسارات، فيمكنك الاتصال بـ L.A. Care Medicare

Plus على الرقم 1-833-522-3767، المتاح على مدار 24 ساعة يوميًا و7

أيام في الأسبوع، بما في ذلك أيام العطلات. علمًا بأن هذه المكالمات مجانية. لمزيد

من المعلومات، يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني medicare.lacare.org. 5



ਪੰਜਾਬੀ ਟੈਗਲਾਈਨ (Punjabi)

- ਧਿਆਨ ਦਿਓ: ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ ਤਾਂ ਕਾਲ ਕਰੋ **1-833-522-3767** (TTY: **711**). ਅਪਾਹਜ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਬੋਲ ਅਤੇ ਮੋਟੀ ਛਪਾਈ ਵਿੱਚ ਦਸਤਾਵੇਜ਼, ਵੀ ਉਪਲਬਧ ਹਨ। ਕਾਲ ਕਰੋ **1-833-522-3767** (TTY: **711**). ਇਹ ਸੇਵਾਵਾਂ ਮੁਫਤ ਹਨ।

हिंदी टैगलाइन (Hindi)

- ध्यान दें: अगर आपको अपनी भाषा में सहायता की आवश्यकता है तो **1-833-522-3767** (TTY: **711**) पर कॉल करें। अशक्तता वाले लोगों के लिए सहायता और सेवाएं, जैसे ब्रेल और बड़े प्रिंट में भी दस्तावेज़ उपलब्ध हैं। **1-833-522-3767** (TTY: **711**) पर कॉल करें। ये सेवाएं नि: शुल्क हैं।

Nqe Lus Hmoob Cob (Hmong)

- CEEB TOOM: Yog koj xav tau kev pab txhais koj hom lus hu rau **1-833-522-3767** (TTY: **711**). Muaj cov kev pab txhawb thiab kev pab cuam rau cov neeg xiam oob qhab, xws li puav leej muaj ua cov ntawv su thiab luam tawm ua tus ntawv loj. Hu rau **1-833-522-3767** (TTY: **711**). Cov kev pab cuam no yog pab dawb xwb.

OMB Approval 0938-1444 (تاريخ انتهاء الصلاحية: 30 يونيو 2026)

إذا كانت لديك أية استفسارات، فيمكنك الاتصال بـ L.A. Care Medicare

Plus على الرقم 1-833-522-3767، المتاح على مدار 24 ساعة يوميًا و7

أيام في الأسبوع، بما في ذلك أيام العطلات. علمًا بأن هذه المكالمات مجانية. لمزيد

من المعلومات، يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني www.medicare.lacare.org.



日本語表記 (Japanese)

- 注意日本語での対応が必要な場合は **1-833-522-3767 (TTY: 711)** へお電話ください。点字の資料や文字の拡大表示など、障がいをお持ちの方のためのサービスも用意しています。 **1-833-522-3767 (TTY: 711)** へお電話ください。これらのサービスは無料で提供しています。

한국어 태그라인 (Korean)

- 유의사항: 귀하의 언어로 도움을 받고 싶으시면 **1-833-522-3767 (TTY: 711)** 번으로 문의하십시오. 점자나 큰 활자로 된 문서와 같이 장애가 있는 분들을 위한 도움과 서비스도 이용 가능합니다. **1-833-522-3767 (TTY: 711)** 번으로 문의하십시오. 이러한 서비스는 무료로 제공됩니다.

ແທກໄລພາສາລາວ (Laotian)

- ປະກາດ: ຖ້າທ່ານຕ້ອງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອໃນພາສາຂອງທ່ານໃຫ້ໂທຫາເບີ **1-833-522-3767 (TTY: 711)**. ຍັງມີຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອແລະການບໍລິການສໍາລັບຄົນພິການເຊັ່ນເອກະສານທີ່ເປັນອັກສອນນູນແລະມິໂຕພິມໃຫຍ່ໃຫ້ໂທຫາເບີ **1-833-522-3767 (TTY: 711)**. ການບໍລິການເຫຼົ່ານີ້ບໍ່ຕ້ອງເສຍຄ່າໃຊ້ຈ່າຍໃດໆ.

OMB Approval 0938-1444 (تاريخ انتهاء الصلاحية: 30 يونيو 2026)

L.A. Care Medicare Plus إذا كانت لديك أية استفسارات، فيمكنك الاتصال بـ

Plus على الرقم 1-833-522-3767، المتاح على مدار 24 ساعة يوميًا و7

أيام في الأسبوع، بما في ذلك أيام العطلات. علمًا بأن هذه المكالمات مجانية. لمزيد

من المعلومات، يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني medicare.lacare.org.



Mien Tagline (Mien)

- LONGC HNYOUV JANGX LONGX OC: Beiv taux meih qiemx longc mienh tengx faan benx meih nyei waac nor douc waac daaih lorx taux **1-833-522-3767** (TTY: **711**). Liouh lorx jauvlouc tengx aengx caux nzie gong bun taux ninh mbuo wuaaic fangx mienh, beiv taux longc benx nzangc-pokc bun hluo mbiutc aengx caux aamz mborqv benx domh sou se mbenc nzoih bun longc. Douc waac daaih lorx **1-833-522-3767** (TTY: **711**). Naaiv deix nzie weih gong-bou jauv-louc se benx wang-henh tengx mv zuqc cuotv nyaanh oc.

ឃ្លាសម្គាល់ជាភាសាខ្មែរ (Cambodian)

- ចំណាំ៖ បើអ្នក ត្រូវ ការជំនួយ ជាភាសា របស់អ្នក សូម ទូរស័ព្ទទៅលេខ **1-833-522-3767** (TTY: **711**)។ ជំនួយ និង សេវាកម្ម សម្រាប់ ជនពិការ ដូចជាឯកសារសរសេរជាអក្សរ ធ្មេញ សម្រាប់ជនពិការភ្នែក ឬឯកសារសរសេរជាអក្សរពុម្ពធំ ក៏អាចរកបានផងដែរ។ ទូរស័ព្ទមកលេខ **1-833-522-3767** (TTY: **711**)។ សេវាកម្មទាំងនេះមិនគិតថ្លៃឡើយ។

OMB Approval 0938-1444 (تاریخ انتهاء الصلاحية: 30 يونيو 2026)

إذا كانت لديك أية استفسارات، فيمكنك الاتصال بـ L.A. Care Medicare

Plus على الرقم 1-833-522-3767، المتاح على مدار 24 ساعة يوميًا و7

أيام في الأسبوع، بما في ذلك أيام العطلات. علمًا بأن هذه المكالمات مجانية. لمزيد

من المعلومات، يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني medicare.lacare.org.



مطلب به زبان فارسی (Farsi)

- توجه: اگر می‌خواهید به زبان خود کمک دریافت کنید، با **1-833-522-3767 (TTY: 711)** تماس بگیرید. کمک‌ها و خدمات مخصوص افراد دارای معلولیت، مانند نسخه‌های خط بریل و چاپ با حروف بزرگ، نیز موجود است. با **1-833-522-3767 (TTY: 711)** تماس بگیرید. این خدمات رایگان ارائه می‌شوند.

Русский слоган (Russian)

- ВНИМАНИЕ! Если вам нужна помощь на вашем родном языке, звоните по номеру **1-833-522-3767 (TTY: 711)**. Также предоставляются средства и услуги для людей с ограниченными возможностями, например документы крупным шрифтом или шрифтом Брайля. Звоните по номеру **1-833-522-3767 (TTY: 711)**. Такие услуги предоставляются бесплатно.

Mensaje en español (Spanish)

- ATENCIÓN: si necesita ayuda en su idioma, llame al **1-833-522-3767 (TTY: 711)**. También ofrecemos asistencia y servicios para personas con discapacidades, como documentos en braille y con letras grandes. Llame al **1-833-522-3767 (TTY: 711)**. Estos servicios son gratuitos.

OMB Approval 0938-1444 (تاریخ انتهاء الصلاحية: 30 يونيو 2026)

إذا كانت لديك أية استفسارات، فيمكنك الاتصال بـ L.A. Care Medicare Plus على الرقم 1-833-522-3767، المتاح على مدار 24 ساعة يوميًا و7 أيام في الأسبوع، بما في ذلك أيام العطلات. علمًا بأن هذه المكالمات مجانية. لمزيد من المعلومات، يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني medicare.lacare.org.



Tagalog Tagline (Tagalog)

- ATENSIYON: Kung kailangan mo ng tulong sa iyong wika, tumawag sa **1-833-522-3767** (TTY: **711**). Mayroon ding mga tulong at serbisyo para sa mga taong may kapansanan, tulad ng mga dokumento sa braille at malaking print. Tumawag sa **1-833-522-3767** (TTY: **711**). Libre ang mga serbisyonang ito.

แท็กไลน์ภาษาไทย (Thai)

- โปรดทราบ: หากคุณต้องการความช่วยเหลือเป็นภาษาของคุณ กรุณาโทรศัพท์ไปที่หมายเลข **1-833-522-3767** (TTY: **711**) นอกจากนี้ ยังพร้อมให้ความช่วยเหลือและบริการต่าง ๆ สำหรับบุคคลที่มีความพิการ เช่น เอกสารต่าง ๆ ที่เป็นอักษรเบรลล์และเอกสารที่พิมพ์ด้วยตัวอักษรขนาดใหญ่ กรุณาโทรศัพท์ไปที่หมายเลข **1-833-522-3767** (TTY: **711**) ไม่มีค่าใช้จ่ายสำหรับบริการเหล่านี้

Примітка українською (Ukrainian)

- **УВАГА! Якщо вам потрібна допомога вашою рідною мовою, телефонуйте на номер 1-833-522-3767 (TTY: 711).** Люди з обмеженими можливостями також можуть скористатися допоміжними засобами та послугами, наприклад, отримати документи, надруковані шрифтом Брайля та великим шрифтом. Телефонуйте на номер **1-833-522-3767 (TTY: 711).** Ці послуги безкоштовні.

OMB Approval 0938-1444 (تاریخ انتهاء الصلاحية: 30 يونيو 2026)

إذا كانت لديك أية استفسارات، فيمكنك الاتصال بـ L.A. Care Medicare Plus على الرقم 1-833-522-3767، المتاح على مدار 24 ساعة يوميًا و7 أيام في الأسبوع، بما في ذلك أيام العطلات. علمًا بأن هذه المكالمات مجانية. لمزيد من المعلومات، يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني www.medicare.lacare.org.



Khẩu hiệu tiếng Việt (Vietnamese)

- CHÚ Ý: Nếu quý vị cần trợ giúp bằng ngôn ngữ của mình, vui lòng gọi số **1-833-522-3767** (TTY: **711**). Chúng tôi cũng hỗ trợ và cung cấp các dịch vụ dành cho người khuyết tật, như tài liệu bằng chữ nổi Braille và chữ khổ lớn (chữ hoa). Vui lòng gọi số **1-833-522-3767** (TTY: **711**). **Các dịch vụ này đều miễn phí.**

OMB Approval 0938-1444 (تاريخ انتهاء الصلاحية: 30 يونيو 2026)

إذا كانت لديك أية استفسارات، فيمكنك الاتصال بـ L.A. Care Medicare Plus على الرقم 1-833-522-3767، المتاح على مدار 24 ساعة يوميًا و7 أيام في الأسبوع، بما في ذلك أيام العطلات. علمًا بأن هذه المكالمات مجانية. لمزيد من المعلومات، يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني medicare.lacare.org.



جدول المحتويات

- A. إخلاء المسؤولية. 13
- B. مراجعة التغطية الصحية للسنة المقبلة المقدمة إليك من
Medicare و Medi-Cal 13
- B1. معلومات حول L.A. Care Medicare Plus 14
- B2. أمور هامة يجب القيام بها 14
- C. التغييرات الطارئة على موفري الرعاية والصيدليات التابعة للشبكة 16
- D. التغييرات التي ستطراً على المزايا في العام المقبل. 17
- D1. التغييرات التي ستطراً على مزايا الخدمات الطبية. 17
- D2. التغييرات الطارئة على تغطية الأدوية المقررة بوصفة طبية. 28
- E. اختيار خطة 34
- E1. البقاء ضمن خطتنا 34
- E2. تغيير الخطط 34
- F. الحصول على المساعدة. 44
- F1. خطتنا 44
- F2. برنامج استشارات التأمين الصحي والدعم (Health Insurance
Counseling and Advocacy Program, HICAP) 45
- F3. برنامج أمناء المظالم 45
- F4. برنامج Medicare 46
- F5. إدارة الرعاية الصحية المُدارة بولاية كاليفورنيا. 47

OMB Approval 0938-1444 (تاريخ انتهاء الصلاحية: 30 يونيو 2026)

إذا كانت لديك أية استفسارات، فيمكنك الاتصال بـ L.A. Care Medicare Plus
على الرقم 1-833-522-3767، المتاح على مدار 24 ساعة يومياً و7
أيام في الأسبوع، بما في ذلك أيام العطلات. علمًا بأن هذه المكالمات مجانية. لمزيد
من المعلومات، يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني medicare.lacare.org.



A. إخلاء المسؤولية

تُعد خطة L.A. Care Medicare Plus (HMO D-SNP) خطة صحية متعاقدة مع برنامجي Medicare و Medi-Cal لتقديم مزايا كلا البرنامجين للأعضاء المسجلين. يعتمد التسجيل في خطة L.A. Care Medicare Plus على تجديد العقد.

B. مراجعة التغطية الصحية للسنة المقبلة المقدمة إليك من Medi-Cal و Medicare

من المهم مراجعة التغطية الصحية المقدمة إليك الآن للتأكد من أنها ستستمر في تلبية احتياجاتك في العام المقبل. وإن لم تكن تلبية احتياجاتك، فيمكنك الانسحاب من الخطة. يُرجى الرجوع إلى القسم E للمزيد من المعلومات حول التغييرات في فوائدهم للسنة المقبلة.

إن اخترت الانسحاب من خطتنا، فستنتهي عضويتك في اليوم الأخير من الشهر الذي قدمت خلاله طلب الانسحاب. سوف تستمر عضويتك في برنامجي Medicare و Medi-Cal ما دمت مؤهلاً.

إذا انسحبت من خطتنا، فيمكنك الحصول على معلومات حول:

- خيارات Medicare المتوفرة لك بالجدول في القسم G2.
- خيارات وخدمات Medi-Cal في القسم G2.

OMB Approval 0938-1444 (تاريخ انتهاء الصلاحية: 30 يونيو 2026)

إذا كانت لديك أية استفسارات، فيمكنك الاتصال بـ L.A. Care Medicare Plus على الرقم 1-833-522-3767، المتاح على مدار 24 ساعة يومياً و7 أيام في الأسبوع، بما في ذلك أيام العطلات. علمًا بأن هذه المكالمات مجانية. لمزيد من المعلومات، يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني medicare.lacare.org.



B1. معلومات حول برنامج L.A. Care Medicare Plus

- تُعد خطة L.A. Care Medicare Plus خطة صحية متعاقدة مع برنامجي Medicare و Medi-Cal لتقديم مزايا كلا البرنامجين للأعضاء.
- إن تغطية خطة L.A. Care Medicare Plus مؤهلة للتغطية الصحية التي تسمى "الحد الأدنى للتغطية الأساسية". والتي تستوفي متطلبات قانون حماية المريض والرعاية الصحية الميسرة (Affordable Care Act, ACA) فيما يخص المسؤولية الفردية المشتركة. تفضل زيارة الموقع الإلكتروني الخاص بدائرة الإيرادات الداخلية (Internal Revenue Service, IRS) من خلال الرابط www.irs.gov/Affordable-Care-Act/Individuals-and-Families للحصول على مزيد من المعلومات حول متطلبات المسؤولية الفردية المشتركة.
- عندما يُذكر في الإشعار السنوي بالتغييرات الكلمات "إننا" أو "نحن" أو "خطتنا" يكون المقصود حينها خطة Medicare Medi-Cal.

B2. أمور هامة يجب القيام بها

- تحقق مما إذا كان هناك أي تغييرات ستطراً على المزايا التي نقدمها والتي قد تؤثر عليك.
- هل يوجد أي تغييرات تؤثر على الخدمات التي تستخدمها؟
- من المهم مراجعة التغييرات في المزايا للتأكد من أنها لا تزال تلبى احتياجاتك في العام المقبل.
- يُرجى الرجوع إلى القسم E1 للحصول على معلومات حول التغييرات الطارئة على المزايا الخاصة بخطتنا.

OMB Approval 0938-1444 (تاريخ انتهاء الصلاحية: 30 يونيو 2026)

إذا كانت لديك أية استفسارات، فيمكنك الاتصال بـ L.A. Care Medicare Plus على الرقم 1-833-522-3767، المتاح على مدار 24 ساعة يومياً و7 أيام في الأسبوع، بما في ذلك أيام العطلات. علمًا بأن هذه المكالمات مجانية. لمزيد من المعلومات، يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني www.medicare.lacare.org.



- تحقق مما إذا كان هناك أي تغييرات ستطراً على تغطية الأدوية المقررة بوصفة طبية والتي قد تؤثر عليك.
- هل ستخضع أدويةك للتغطية؟ هل يمكنك استخدام الصيدليات نفسها؟ سوف توجد أي تغييرات مثل الموافقة المسبقة، العلاج التدريجي أو حدود الكمية؟
- مراجعة التغييرات للتأكد من أنك ستظل تتمتع بتغطيتنا للأدوية في العام المقبل.
- يُرجى الرجوع إلى القسم E2 للحصول على معلومات حول التغييرات الطارئة على تغطيتنا للأدوية.
- تحقق مما إذا كان موفرو الرعاية الطبية والصيدليات الذين تتعامل معهم سيكونون ضمن شبكتنا العام المقبل.
- هل أطباؤك، بما فيهم الاختصاصيون، ضمن شبكتنا؟ ماذا عن الصيدلية التي تتعامل معها؟ ماذا عن المستشفيات أو موفري الرعاية الآخرين الذين تتعامل معهم؟
- يُرجى الرجوع إلى القسم D للحصول على معلومات حول دليل موفري الرعاية والصيدليات.
- فكر في تكاليفك الإجمالية في الخطة.
- كم يبلغ إجمالي التكاليف مقارنةً بخيارات التغطية الأخرى؟
- فكر بشأن مدى رضاك عن خطتنا.

OMB Approval 0938-1444 (تاريخ انتهاء الصلاحية: 30 يونيو 2026)

إذا كانت لديك أية استفسارات، فيمكنك الاتصال بـ L.A. Care Medicare Plus على الرقم 1-833-522-3767، المتاح على مدار 24 ساعة يومياً و7 أيام في الأسبوع، بما في ذلك أيام العطلات. علمًا بأن هذه المكالمات مجانية. لمزيد من المعلومات، يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني medicare.lacare.org.



إذا قررت تغيير الخطط:

إذا قررت أن هناك نوعًا آخر من التغطية الصحية يوفي باحتياجاتك على نحو أفضل، فيمكنك تغيير الخطط (يُرجى الرجوع إلى القسم G2 للحصول على مزيد من المعلومات). إذا انضمت إلى خطة جديدة أو قمت بالتغيير إلى برنامج Original Medicare، فسيبدأ تقديم التغطية الصحية الجديدة إليك في اليوم الأول من الشهر التالي.

إذا قررت الاستمرار مع خطة :L.A. Care Medicare Plus

إذا قررت الاستمرار معنا العام المقبل، فالأمر سهل - لا تحتاج إلى القيام بأي إجراء. إذا لم تقم بأي تغيير، فستبقي مسجلًا في خطة L.A. Care Medicare Plus تلقائيًا.

C. التغييرات الطارئة على موفري الرعاية والصيدليات التابعة للشبكة

تغيرت شبكات مزودي الخدمات والصيدليات الخاصة بنا لعام 2025.

الرجاء مراجعة دليل موفري الرعاية والصيدليات لعام 2025 للتحقق مما إذا كان موفري الرعاية والصيدليات الذين تتعامل معهم لا يزالون يعملون ضمن شبكتنا. يتوفر دليل موفري الرعاية والصيدليات المحدث على موقعنا الإلكتروني medicare.lacare.org. يمكنك أيضًا الاتصال بخدمات الأعضاء على الأرقام الموجودة أسفل الصفحة للحصول على المعلومات المحدثّة عن موفري الرعاية أو لطلب إرسال دليل موفري الرعاية والصيدليات عبر البريد إليك.

OMB Approval 0938-1444 (تاريخ انتهاء الصلاحية: 30 يونيو 2026)

إذا كانت لديك أية استفسارات، فيمكنك الاتصال بـ L.A. Care Medicare

Plus على الرقم 1-833-522-3767، المتاح على مدار 24 ساعة يوميًا و7

أيام في الأسبوع، بما في ذلك أيام العطلات. علمًا بأن هذه المكالمات مجانية. لمزيد

من المعلومات، يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني medicare.lacare.org.



من الضروري معرفة أننا قد نجري أيضاً بعض التغييرات في شبكتنا خلال العام. إذا انسحب موفر الرعاية الذي تتعامل معه من خطتنا، ستتمتع بمجموعة من الحقوق وأوجه الحماية. ولمزيد من المعلومات، راجع الفصل 3 من كتيب الأعضاء الخاص بك.

D. التغييرات التي ستطراً على المزايا العام القادم

D1. التغييرات التي ستطراً على مزايا الخدمات الطبية

نجري بعض التغييرات على التغطية الخاصة بنا لبعض الخدمات الطبية للعام المقبل. ويوضح الجدول أدناه هذه التغييرات.

OMB Approval 0938-1444 (تاريخ انتهاء الصلاحية: 30 يونيو 2026)

إذا كانت لديك أية استفسارات، فيمكنك الاتصال بـ L.A. Care Medicare Plus على الرقم 1-833-522-3767، المتاح على مدار 24 ساعة يومياً و7 أيام في الأسبوع، بما في ذلك أيام العطلات. علمًا بأن هذه المكالمات مجانية. لمزيد من المعلومات، يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني medicare.lacare.org.



2025 (العام المقبل)	2024 (العام الحالي)	
<ul style="list-style-type: none"> • وقاية الأسنان <ul style="list-style-type: none"> ◦ فحوصات للفم – كل 1 سنوات ◦ تنظيف الأسنان – كل 1 سنوات ◦ العلاج بالفلورايد – تطبيق موضعي 1 في السنة ◦ أشعة إكس – كل 1 سنوات • رعاية الأسنان الشاملة <ul style="list-style-type: none"> ◦ الترميم ◦ طب الأسنان اللبي – مرة واحدة لكل سن مدى الحياة ◦ طب الأنسجة الداعمة للسن (دواعم السن) ◦ تخصص تركيبات الأسنان (ثابتة وقابلة للإزالة) ◦ جراحة الفم/الوجه والفك ◦ خدمات عامة تكميلية 	<ul style="list-style-type: none"> • العناية الوقائية <ul style="list-style-type: none"> ◦ بالأسنان (الفحص الشفوي، التنظيف، العلاج بالفلورايد، أشعة الأسنان) • طب الأسنان الشامل (تشخيصي، ترميمي، جذور الأسنان، جراحة اللثة، قلع الأسنان، طقم الأسنان، جراحة الفم والفكين، خدمات أخرى) 	<p>خدمات الأسنان (الإضافية):</p>

OMB Approval 0938-1444 (تاريخ انتهاء الصلاحية: 30 يونيو 2026)

إذا كانت لديك أية استفسارات، فيمكنك الاتصال بـ L.A. Care Medicare Plus على الرقم 1-833-522-3767، المتاح على مدار 24 ساعة يوميًا و7 أيام في الأسبوع، بما في ذلك أيام العطلات. علمًا بأن هذه المكالمات مجانية. لمزيد من المعلومات، يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني medicare.lacare.org.



الإشعار السنوي بتغييرات عام 2025 الطارئة على خطة
L.A. Care Medicare Plus

<p>قد تنطبق قيود واستثناءات على خدمات طب الأسنان الوقائي والشامل. قد تكون هناك حاجة إلى تفويض و/أو إحالة.</p>	<p>قد تنطبق قيود واستثناءات على خدمات طب الأسنان الوقائي والشامل. قد تكون هناك حاجة إلى تفويض و/أو إحالة.</p>	
<p>خطتنا توفر وجبات صحية مصممة خصيصًا لاحتياجات صحتك. تصلك حتى 12 أسبوعًا من الوجبات مباشرة إلى منزلك. قد تكون مؤهلاً إذا توافرت لديك أحد الشروط التالية:</p>	<p>توفر هذه الميزة 2 وجبة يوميًا لمدة تصل إلى 14 يومًا ليكون الإجمالي 28 وجبة يتم تسليمها إلى منزلك، بعد خروج المرضى الداخليين من المستشفى أو الإقامة في مركز خدمات التمريض المهني (Skilled Nursing Facility, SNF).</p>	<p>مزايا الوجبات</p>

OMB Approval 0938-1444 (تاريخ انتهاء الصلاحية: 30 يونيو 2026)

إذا كانت لديك أية استفسارات، فيمكنك الاتصال بـ L.A. Care Medicare Plus على الرقم 1-833-522-3767، المتاح على مدار 24 ساعة يوميًا و7 أيام في الأسبوع، بما في ذلك أيام العطلات. علمًا بأن هذه المكالمات مجانية. لمزيد من المعلومات، يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني medicare.lacare.org.



<ul style="list-style-type: none">• مرض أو حالة صحية طويلة الأمد. هذا قد يشمل السكري والسرطان والسكتة الدماغية وقصور القلب أو حالات أخرى تتعلق بالقلب. يمكن أن يشمل هذا مشاكل معينة في الرئتين، فيروس نقص المناعة البشرية (HIV)، أو حاجة للرعاية الصحية العقلية.• العودة الأخيرة من المستشفى أو مرفق الرعاية التمريضية.• احتياجات صحية واسعة الانتشار تحتاج إلى إدارة. خلال البرنامج، يجب أن تكون قادرًا على استلام توصيل وجبة كل أسبوع. ستحتاج أيضًا إلى تخزين وإعداد الوجبات بشكل صحيح. قد تطبق قيود أخرى.		
--	--	--

OMB Approval 0938-1444 (تاريخ انتهاء الصلاحية: 30 يونيو 2026)

إذا كانت لديك أية استفسارات، فيمكنك الاتصال بـ L.A. Care Medicare Plus على الرقم 1-833-522-3767، المتاح على مدار 24 ساعة يوميًا و7 أيام في الأسبوع، بما في ذلك أيام العطلات. علمًا بأن هذه المكالمات مجانية. لمزيد من المعلومات، يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني medicare.lacare.org.



الإشعار السنوي بتغييرات عام 2025 الطارئة على خطة
L.A. Care Medicare Plus

<p>تغطي خطتنا ما يصل إلى 45 زيارة مجمعة كل عام لخدمات غير Medicare وغير Medi-Cal الوخز بالإبر المغطاة وخدمات تقويم العمود الفقري الروتينية.</p>	<p>تغطي خطتنا ما يصل إلى 45 زيارة مجمعة كل عام لخدمات غير Medicare وغير Medi-Cal الوخز بالإبر والعلاج بتقويم العمود الفقري الروتيني والتدليك العلاجي.</p>	<p>الوخز بالإبر الروتيني وتقويم العمود الفقري والعلاج بالتدليك (التكميلي)</p>
<p>الأطعمة الصحية/البقالة والمصروفات والوقود من محطات الوقود شاملة بموجب البطاقة مسبقة الدفع والمزايا المتاحة لجميع الأعضاء. الرجاء الرجوع إلى قسم البطاقة مسبقة الدفع في هذا الجدول للمزيد من المعلومات.</p>	<p>الأطعمة الصحية/البقالة والمصروفات والوقود من محطات الوقود</p>	<p>المزايا التكميلية الخاصة للمصابين بأمراض مزمنة (Special Supplemental Benefits for the Chronically Ill, SSBCI) المساعدة في بعض الحالات المزمنة</p>

OMB Approval 0938-1444 (تاريخ انتهاء الصلاحية: 30 يونيو 2026)

إذا كانت لديك أية استفسارات، فيمكنك الاتصال بـ L.A. Care Medicare Plus على الرقم 1-833-522-3767، المتاح على مدار 24 ساعة يوميًا و7 أيام في الأسبوع، بما في ذلك أيام العطلات. علمًا بأن هذه المكالمات مجانية. لمزيد من المعلومات، يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني www.medicare.lacare.org.



الإشعار السنوي بتغييرات عام 2025 الطارئة على خطة
L.A. Care Medicare Plus

	<p>تخصيص شهري مجمع بقيمة \$65 لدفع تكاليف الأطعمة الصحية/البقالة، وفواتير المصروفات المنزلية (مثل الكهرباء، الغاز، زيت التدفئة، وفواتير المياه، والصرف الصحي) والوقود في مضخة الوقود. لا يتم ترحيل أي رصيد متبقي إلى الشهر التالي.</p> <p>يتعين عليك استكمال تقييم المخاطر الصحية السنوي لتكون مؤهلاً لمزايا. يجب أن تكون لديك أيضاً حالة مزمنة من الحالات الواردة في القائمة أدناه.</p>	<p>تعد هذه الميزة جزء من برنامج تكميلي خاص للمصابين بالأمراض المزمنة. ولا يعتبر كل الأعضاء مؤهلين لها. يُرجى الرجوع إلى الفصل 4 من كتيب الأعضاء.</p>
--	--	--

OMB Approval 0938-1444 (تاريخ انتهاء الصلاحية: 30 يونيو 2026)

إذا كانت لديك أية استفسارات، فيمكنك الاتصال بـ L.A. Care Medicare Plus على الرقم 1-833-522-3767، المتاح على مدار 24 ساعة يومياً و7 أيام في الأسبوع، بما في ذلك أيام العطلات. علمًا بأن هذه المكالمات مجانية. لمزيد من المعلومات، يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني medicare.lacare.org.



	<p>كما يجب أن تكون هذه الحالة مهددة للحياة و/أو إعاقة و/أو تُعرضك لخطر الإقامة بالمستشفى أو لسوء النتيجة (النتائج) الصحية.</p> <ul style="list-style-type: none">• اضطرابات المناعة الذاتية• السرطان• اضطرابات القلب والأوعية الدموية• الإدمان المزمن للكحول والاعتماد على المخدرات الأخرى• حالات صحة عقلية مزمنة ومستعصية• الفشل القلبي المزمن• اضطرابات الرئة المزمنة• الخرف	
--	---	--

OMB Approval 0938-1444 (تاريخ انتهاء الصلاحية: 30 يونيو 2026)

إذا كانت لديك أية استفسارات، فيمكنك الاتصال بـ L.A. Care Medicare Plus على الرقم 1-833-522-3767، المتاح على مدار 24 ساعة يوميًا و7 أيام في الأسبوع، بما في ذلك أيام العطلات. علمًا بأن هذه المكالمات مجانية. لمزيد من المعلومات، يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني www.medicare.lacare.org.



الإشعار السنوي بتغييرات عام 2025 الطارئة على خطة
L.A. Care Medicare Plus

	<ul style="list-style-type: none"> • داء السكري • المرض الكبدى في مرحلته النهائية • مرض الفشل الكلوي في مرحلته النهائية (End-Stage Renal Disease, (ESRD • مرض فيروس نقص المناعة البشرية/ الإيدز • الاضطرابات العصبية • أمراض الدم الشديدة • السكتة الدماغية 	
<p>الإستفادة من العلاجات دون وصفة طبية تغطى ضمن البطاقة المسبقة الدفع المخصصة للفوائد المتاحة لجميع الأعضاء.</p> <p>الرجاء الرجوع إلى قسم البطاقة مسبقة الدفع في هذا الجدول للمزيد من المعلومات.</p>	<p>خطتنا تشمل بعض الأدوية غير المحتاجة لوصفة طبية المعتمدة والعناصر المتعلقة بالصحة، حتى \$180 كل ربع سنوي.</p>	<p>الأدوية غير المقررة بوصفات طبية Over-the-) (Counter, OTC</p>

OMB Approval 0938-1444 (تاريخ انتهاء الصلاحية: 30 يونيو 2026)

إذا كانت لديك أية استفسارات، فيمكنك الاتصال بـ L.A. Care Medicare

Plus على الرقم 1-833-522-3767، المتاح على مدار 24 ساعة يوميًا و7

أيام في الأسبوع، بما في ذلك أيام العطلات. علمًا بأن هذه المكالمات مجانية. لمزيد

من المعلومات، يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني www.medicare.lacare.org.



<p>كجزء من برنامج بطاقة المخصص الخاصة بالمزايا، سيتلقى جميع الأعضاء بدل شهري \$120، مُحَمَّل مُسبِقًا على بطاقة بنفيس Mastercard® المدفوعة المسبق. يمكنك استخدام هذه البدل للبقالة ومساعدة الخدمات المرافقة والبنزين للسيارات والعناصر التي تباع بدون وصفة طبية (-Over-the- Counter, OTC)*. الأعضاء لديهم مرونة في اختيار كيفية إنفاق هذه الأموال كل شهر. يرجى ملاحظة أن أية أموال غير مستخدمة لن تنتقل إلى الشهر القادم.</p>	<p>خطتنا لا توفر بطاقة استحقاقات مدفوعة المنافع المجمعة.</p>	<p>فوائد بطاقة البدل المدفوعة المسبق</p>
---	--	--

OMB Approval 0938-1444 (تاريخ انتهاء الصلاحية: 30 يونيو 2026)

إذا كانت لديك أية استفسارات، فيمكنك الاتصال بـ L.A. Care Medicare Plus على الرقم 1-833-522-3767، المتاح على مدار 24 ساعة يوميًا و7 أيام في الأسبوع، بما في ذلك أيام العطلات. علمًا بأن هذه المكالمات مجانية. لمزيد من المعلومات، يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني medicare.lacare.org.



<p>وافقت Medicare على L.A. Care Medicare Plus لتوفير المزايا كجزء من برنامج تصميم التأمين القائم على القيمة. ويتيح هذا البرنامج لـ Medicare الفرصة لتجربة وسائل جديدة لتحسين خطط Medicare Advantage. *OTC ليست منافع VBID، ولكنها تُقدم كمزايا إضافية.</p>		
--	--	--

OMB Approval 0938-1444 (تاريخ انتهاء الصلاحية: 30 يونيو 2026)

إذا كانت لديك أية استفسارات، فيمكنك الاتصال بـ L.A. Care Medicare Plus على الرقم 1-833-522-3767، المتاح على مدار 24 ساعة يوميًا و7 أيام في الأسبوع، بما في ذلك أيام العطلات. علمًا بأن هذه المكالمات مجانية. لمزيد من المعلومات، يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني medicare.lacare.org.



الخدمات التالية لا تتطلب موافقة مسبقة:	تتطلب الخدمات التالية موافقة مسبقة:	التصريح المسبق
<ul style="list-style-type: none"> • جلسات فردية لعلاج إدمان المخدرات خارج المستشفى • جلسات جماعية لعلاج إدمان المواد للمرضى الخارجيين • قراءة الإيكوجرافي بعد زيارة الترحيب • النظارة الطبية (Medicare) • فحوصات السمع (Medicare) 	<ul style="list-style-type: none"> • جلسات فردية لعلاج إدمان المخدرات خارج المستشفى • جلسات جماعية لعلاج إدمان المواد للمرضى الخارجيين • قراءة الإيكوجرافي بعد زيارة الترحيب • النظارة الطبية (Medicare) • فحوصات السمع (Medicare) 	<p>قد تتطلب بعض الخدمات تصريح مسبق. يرجى الرجوع إلى الفصل 4 في كتيب العضو للمزيد من التفاصيل.</p>

OMB Approval 0938-1444 (تاريخ انتهاء الصلاحية: 30 يونيو 2026)

إذا كانت لديك أية استفسارات، فيمكنك الاتصال بـ L.A. Care Medicare Plus على الرقم 1-833-522-3767، المتاح على مدار 24 ساعة يوميًا و7 أيام في الأسبوع، بما في ذلك أيام العطلات. علمًا بأن هذه المكالمات مجانية. لمزيد من المعلومات، يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني www.medicare.lacare.org.



الإحالة	الخدمات التالية لا تتطلب إحالة:	الخدمات التالية تتطلب إحالة:
فإن بعض الخدمات قد تتطلب إحالة. يرجى الرجوع إلى الفصل 4 في كتيب العضو للمزيد من التفاصيل.	<ul style="list-style-type: none"> • غسيل الكلى • فحوصات العيون (Medicare) • النظارات (Medicare) • فحوصات السمع (Medicare) 	<ul style="list-style-type: none"> • غسيل الكلى • فحوصات العيون (Medicare) • النظارات (Medicare) • فحوصات السمع (Medicare)

D2. التغييرات الطارئة على تغطية الأدوية المقررة بوصفة طبية التغييرات الطارئة على قائمة الأدوية

تتوفر قائمة الأدوية الخاضعة للتغطية المحدثة على موقعنا الإلكتروني medicare.lacare.org. يمكنك أيضاً الاتصال بخدمات الأعضاء على الأرقام الموجودة أسفل الصفحة للحصول على المعلومات المحدثة عن الأدوية أو لطلب إرسال قائمة الأدوية الخاضعة للتغطية عبر البريد إليك.

أيضاً يشار إلى قائمة الأدوية الخاضعة للتغطية باسم قائمة الأدوية.

قمنا بتعديلات على قائمة الأدوية الخاصة بنا، والتي قد تشمل إزالة أو إضافة الأدوية، وتغيير الأدوية التي نغطيها، والتعديلات على القيود التي تنطبق على تغطيتنا لبعض الأدوية.

OMB Approval 0938-1444 (تاريخ انتهاء الصلاحية: 30 يونيو 2026)

إذا كانت لديك أية استفسارات، فيمكنك الاتصال بـ L.A. Care Medicare Plus على الرقم 1-833-522-3767، المتاح على مدار 24 ساعة يومياً و7 أيام في الأسبوع، بما في ذلك أيام العطلات. علماً بأن هذه المكالمات مجانية. لمزيد من المعلومات، يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني medicare.lacare.org.



يُرجى مراجعة قائمة الأدوية للتأكد من أن الأدوية الخاصة بك ستكون ضمن التغطية في العام المقبل ولتعلم إذا ما كان هناك أي قيود.

معظم التغييرات في قائمة الأدوية جديدة لبداية كل عام. ومع ذلك، قد نقوم بإدخال تغييرات أخرى مسموح بها من قبل Medicare و/أو الولاية التي ستؤثر عليك خلال العام الخطة. نحدث قائمة الأدوية الخاصة بنا على الإنترنت على الأقل شهرياً لتوفير أحدث قائمة للأدوية. إذا قمنا بتغيير يؤثر على الدواء الذي تتناوله، سنرسل لك إشعاراً حول التغيير.

إذا تأثرت بأي تغيير فيما يخص تغطية الأدوية، فنحنك على:

- التعاون مع طبيبك المعالج (أو طبيب آخر) للعثور على دواء آخر يخضع للتغطية.
 - يمكنك الاتصال بخدمات الأعضاء على الأرقام الموجودة في أسفل الصفحة أو الاتصال بمدير الرعاية الخاص بك لطلب قائمة الأدوية المغطاة التي تعالج نفس الحالة.
 - ستساعد هذه القائمة موفر الرعاية الخاص بك على العثور على دواء خاضع للتغطية قد يكون مناسباً لحالتك.
- طلب تغطية صرفية مؤقتة من الدواء.
 - في بعض الأحيان، سنغطي صرفية مؤقتة من الدواء خلال الـ 90 يوماً الأولى من السنة التقويمية.

OMB Approval 0938-1444 (تاريخ انتهاء الصلاحية: 30 يونيو 2026)

إذا كانت لديك أية استفسارات، فيمكنك الاتصال بـ L.A. Care Medicare Plus على الرقم 1-833-522-3767، المتاح على مدار 24 ساعة يومياً و7 أيام في الأسبوع، بما في ذلك أيام العطلات. علمًا بأن هذه المكالمات مجانية. لمزيد من المعلومات، يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني medicare.lacare.org.



◦ تكفي هذه الصرفية المؤقتة مدة تصل إلى 30 يومًا. (لمعرفة المزيد عن موعد حصولك على صرفية مؤقتة وكيفية طلب صرفية مؤقتة، اطلع على الفصل 5 من كتيب الأعضاء.)

◦ بعد حصولك على صرفية مؤقتة من الأدوية، يمكنك التحدث إلى طبيبك حول ما يجب عليك القيام به عند نفاذ الصرفية المؤقتة. يمكنك إما التبديل إلى دواء مختلف خاضع لتغطية خطتنا أو أن تطلب منا منحك استثناء وإدراج دوائك الحالي ضمن التغطية.

تستمر استثناءات كتيب الوصفات طوال الفترة المتبقية من عام الخطة. يُرجى الرجوع إلى إشعار الموافقة على استثناء كتيب الوصفات الخاص بك للاطلاع على تاريخ انتهاء الصلاحية المحدد لك. إذا أوشكت صلاحية الموافقة على الانتهاء وترغب في طلب تمديد، فيجب إعادة تقديم طلب استثناء كتيب الوصفات. نحن حاليًا قادرون على إزالة فوراً اسم دواء ماركة من قائمتنا الدوائية إذا قمنا بتبديله بنسخة جديدة من الدواء العام وبنفس القواعد أو أقل التي كانت موجودة في الدواء العلامة التجارية الذي تم استبداله. أيضاً، عند إضافة دواء عام جديد، قد نقرر أيضاً الاحتفاظ بالدواء ذو الاسم التجاري في قائمة الأدوية الخاصة بنا، ولكن نضيف فوراً قواعد جديدة.

ابتداءً من عام 2025، يمكننا استبدال المنتجات البيولوجية الأصلية مباشرة ببعض المشابهات الحيوية. هذا يعني، على سبيل المثال، إذا كنت تتناول منتجاً حيوياً أصلياً يتم استبداله بمنتج حيوي آخر، قد لا تحصل على إشعار بالتغيير قبل 30 يوماً قبل أن نقوم بذلك أو الحصول على إمداد شهر من منتجك الحيوي الأصلي في صيدلية الشبكة. إذا كنت تتناول المنتج البيولوجي الأصلي في الوقت

OMB Approval 0938-1444 (تاريخ انتهاء الصلاحية: 30 يونيو 2026)

إذا كانت لديك أية استفسارات، فيمكنك الاتصال بـ L.A. Care Medicare

Plus على الرقم 1-833-522-3767، المتاح على مدار 24 ساعة يومياً و7

أيام في الأسبوع، بما في ذلك أيام العطلات. علمًا بأن هذه المكالمات مجانية. لمزيد

من المعلومات، يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني medicare.lacare.org.



الإشعار السنوي بتغييرات عام 2025 الطارئة على خطة L.A. Care Medicare Plus

الذي نقوم فيه بالتغيير، ستستمر في الحصول على معلومات حول التغيير الخاص الذي قمنا به، ولكن قد تصل بعد أن نقوم بالتغيير.

بعض من هذه الأنواع من الأدوية قد تكون جديدة بالنسبة لك. لتعريفات أنواع الأدوية، يرجى الرجوع إلى **الفصل 12** من كتيب العضو. توفر إدارة الغذاء والدواء الأمريكية (Food and Drug Administration, FDA) أيضاً معلومات للمستهلكين عن الأدوية. ارجع إلى موقع FDA:

www.fda.gov/drugs/biosimilars/multimedia-education-materials-biosimilars#For%20Patients. يمكنك أيضاً الاتصال

بخدمات الأعضاء على الرقم الموجود أسفل الصفحة أو مطالبة مقدم الرعاية الصحية أو الواصف أو الصيدلي للحصول على مزيد من المعلومات.

بدءاً من عام 2025، يجوز لنا على الفور إزالة الأدوية التي تحمل علامة تجارية أو المنتجات البيولوجية الأصلية من قائمة الأدوية الخاصة بنا. وإذا قمنا باستبدالها بأدوية عامة جديدة أو إصدارات معينة من البدائل الحيوية للدواء الذي يحمل العلامة التجارية أو المنتج البيولوجي الأصلي بنفس القواعد أو أقل. وأيضاً، عند إضافة إصدار جديد، قد نقرر الاحتفاظ بالدواء الذي يحمل العلامة التجارية أو المنتج البيولوجي الأصلي في قائمة الأدوية الخاصة بنا، ولكن نضيف قواعد جديدة على الفور.

وهذا يعني، على سبيل المثال، إذا كنت تتناول دواء يحمل علامة تجارية أو منتجاً بيولوجياً يتم استبداله بإصدار دواء عام أو بديل حيوي، فقد لا تتلقى إشعاراً بالتغيير قبل 30 يوماً من إجرائه أو الحصول على إمدادات شهرية من علامتك التجارية قم بتسمية الدواء أو المنتج البيولوجي في صيدلية الشبكة. إذا كنت تتناول دواء يحمل علامة تجارية أو منتجاً بيولوجياً في الوقت الذي يجري فيه التغيير،

OMB Approval 0938-1444 (تاريخ انتهاء الصلاحية: 30 يونيو 2026)

إذا كانت لديك أية استفسارات، فيمكنك الاتصال بـ L.A. Care Medicare

Plus على الرقم 1-833-522-3767، المتاح على مدار 24 ساعة يومياً و7

أيام في الأسبوع، بما في ذلك أيام العطلات. علمًا بأن هذه المكالمات مجانية. لمزيد

من المعلومات، يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني www.medicare.lacare.org.



فستظل تحصل على معلومات حول التغيير المحدد الذي أجريناه، ولكنها قد تصل بعد إجراء التغيير.

بعض من هذه الأنواع من الأدوية قد تكون جديدة بالنسبة لك. لتعريفات أنواع الأدوية، يرجى الرجوع إلى **الفصل 12** من كتيب العضو. توفر إدارة الغذاء والدواء الأمريكية (Food and Drug Administration, FDA) أيضاً معلومات للمستهلكين عن الأدوية. ارجع إلى موقع FDA:

www.fda.gov/drugs/biosimilars/multimedia-education-materials-biosimilars#For%20Patients. يمكنك أيضاً الاتصال

بخدمات الأعضاء على الرقم الموجود أسفل الصفحة أو مطالبة مقدم الرعاية الصحية أو الواصف أو الصيدلي للحصول على مزيد من المعلومات.

تغييرات في تكاليف الأدوية الموصوفة

لا توجد تغييرات في المبلغ الذي تدفعه للأدوية الوصفية في عام 2025. اقرأ أدناه لمزيد من المعلومات حول التغطية العقاقير المقررة بوصفة طبية الخاصة بك. الجدول التالي يوضح تكاليفك لجميع الأدوية التي يتم تغطيتها من جزء D.

OMB Approval 0938-1444 (تاريخ انتهاء الصلاحية: 30 يونيو 2026)

إذا كانت لديك أية استفسارات، فيمكنك الاتصال بـ L.A. Care Medicare

Plus على الرقم 1-833-522-3767، المتاح على مدار 24 ساعة يومياً و7

أيام في الأسبوع، بما في ذلك أيام العطلات. علمًا بأن هذه المكالمات مجانية. لمزيد

من المعلومات، يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني www.medicare.lacare.org.



الإشعار السنوي بتغييرات عام 2025 الطارئة على خطة
L.A. Care Medicare Plus

2025 (العام المقبل)	2024 (العام الحالي)	
<p>تبلغ حصة المشاركة في الدفع لصرفية تكفي لمدة شهر واحد (30 يومًا) \$0 لكل وصفة طبية.</p>	<p>تبلغ حصة المشاركة في الدفع لصرفية تكفي لمدة شهر واحد (30 يومًا) \$0 لكل وصفة طبية.</p>	<p>جميع الأدوية الخاضعة للتغطية ضمن القسم D</p> <p>تكلفة صرفية لمدة شهر واحد من أحد أدوية الجزء D المغطاة والذي يتم صرفه في صيدلية الشبكة</p> <p>وافقت Medicare على أن تقوم خطة L.A. Care Medicare Plus بتقليل مبالغ المشاركة في الدفع/ قيمة المشاركة في التأمين كجزء من برنامج تصميم التأمين وفقًا للقيمة (Value-Based Insurance Design, VBID). ويتيح هذا البرنامج لـ Medicare الفرصة لتجربة وسائل جديدة لتحسين خطط Medicare Advantage.</p>

OMB Approval 0938-1444 (تاريخ انتهاء الصلاحية: 30 يونيو 2026)

إذا كانت لديك أية استفسارات، فيمكنك الاتصال بـ L.A. Care Medicare Plus على الرقم 1-833-522-3767، المتاح على مدار 24 ساعة يوميًا و7 أيام في الأسبوع، بما في ذلك أيام العطلات. علمًا بأن هذه المكالمات مجانية. لمزيد من المعلومات، يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني medicare.lacare.org.



E. اختيار خطة

E1. البقاء ضمن خطتنا

نأمل أن تظل مسجلاً كعضو في الخطة. أنت غير مطالب بالقيام بأي شيء لكي تظل مدرجاً في خطتنا. إذا لم تغيّر إلى خطة Medicare أخرى أو تغيّر إلى Original Medicare، فستظل تلقائياً مسجلاً كعضو في خطتنا لعام 2025.

E2. تغيير الخطط

يمكن لمعظم الأشخاص المشتركين في برنامج Medicare إنهاء عضويتهم خلال أوقات محددة من العام. لأنك تمتلك Medi-Cal، يمكنك إنهاء عضويتك في خطتنا في أي شهر من العام.

بالإضافة، يمكنك إنهاء عضويتك في خطتنا خلال الفترات التالية:

- فترة التسجيل السنوية والتي تستمر من 15 أكتوبر حتى 7 ديسمبر. إذا اخترت خطة جديدة خلال هذه الفترة، فستنتهي عضويتك في خطتنا في 31 ديسمبر وستبدأ عضويتك في الخطة الجديدة في 1 يناير.
- فترة التسجيل المفتوحة (MA) Medicare Advantage والتي تستمر من 1 يناير حتى 31 مارس. إذا اخترت خطة جديدة خلال هذه الفترة، فستبدأ عضويتك في الخطة الجديدة في اليوم الأول من الشهر التالي.

OMB Approval 0938-1444 (تاريخ انتهاء الصلاحية: 30 يونيو 2026)

إذا كانت لديك أية استفسارات، فيمكنك الاتصال بـ L.A. Care Medicare Plus على الرقم 1-833-522-3767، المتاح على مدار 24 ساعة يومياً و7 أيام في الأسبوع، بما في ذلك أيام العطلات. علمًا بأن هذه المكالمات مجانية. لمزيد من المعلومات، يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني medicare.lacare.org.



قد تكون هناك مواقف أخرى تكون فيها مؤهلاً لإجراء تغيير على تسجيلك. على سبيل المثال، عندما:

- إذا غادرت منطقة خدمتنا،
- إذا تغيرت أهليتك لخدمات Medi-Cal أو برنامج المساعدات الإضافية (Extra Help)، أو
- أنت انتقلت مؤخرًا إلى مؤسسة أو تتلقى الرعاية حاليًا في مؤسسة (مثل مركز خدمات التمريض المهني أو مستشفى للرعاية طويلة الأمد). إذا انتقلت مؤخرًا من مؤسسة، يمكنك تغيير الخطط أو الانتقال إلى Original Medicare لمدة شهرين كاملين بعد الشهر الذي انتقلت فيه.

خدمات Medicare الخاصة بك

لديك ثلاث خيارات للحصول على خدمات Medicare الخاص بك المذكورة أدناه في أي شهر من السنة. لديك خيار إضافي مدرج أدناه خلال بعض أوقات السنة بما في ذلك فترة التسجيل السنوية الترخي المفتوحة لمميزات Medicare أو حالات أخرى موصوفة في القسم G2. باختيارك أحد هذه الخيارات، فإنك تنهي عضويتك تلقائيًا في خطتنا.

OMB Approval 0938-1444 (تاريخ انتهاء الصلاحية: 30 يونيو 2026)

إذا كانت لديك أية استفسارات، فيمكنك الاتصال بـ L.A. Care Medicare Plus على الرقم 1-833-522-3767، المتاح على مدار 24 ساعة يوميًا و7 أيام في الأسبوع، بما في ذلك أيام العطلات. علمًا بأن هذه المكالمات مجانية. لمزيد من المعلومات، يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني medicare.lacare.org.



1. يمكنك الانتقال إلى:

إن خطة Medicare Medi-Cal (Medi-Medi Plan) نوع من خطة Medicare Advantage. إنه مخصص للأشخاص الذين لديهم كل من Medicare و Medi-Cal، ويجمع بين مزايا Medicare و Medi-Cal في خطة واحدة. تقوم خطط **Medi-Cal و Medicare** بتنسيق جميع المزايا والخدمات عبر كلا البرنامجين، بما في ذلك جميع الخدمات المغطاة من **Medi-Cal و Medicare**.

ملاحظة: المصطلح خطة **Medi-Medi** هو اسم خطط الاحتياجات الخاصة المزدوجة المؤهلة المتكاملة (dual eligible special needs plans, D-SNPs) في كاليفورنيا.

إليك ما يجب عليك القيام به:
اتصل بـ Medicare على الرقم
1-800-MEDICARE
(1-800-633-4227)، المتاح على مدار 24 ساعة يوميًا و 7 أيام في الأسبوع. لمستخدمي TTY، يمكنهم الاتصال على الرقم
1-877-486-2048.

للاستفسار عن برنامج الرعاية الشاملة للمسنين (Program of All-inclusive Care for the Elderly, PACE)، اتصل بالرقم
1-855-921-PACE (7223).

إذا احتجت إلى مساعدة أو لمزيد من المعلومات:

• يُرجى الاتصال ببرنامج استشارات التأمين الصحي والدعم (Health Insurance Counseling and Advocacy Program, HICAP) في California على الرقم
1-800-434-0222، من الاثنين إلى الجمعة، من الساعة 8:00 صباحًا إلى 5:00 مساءً، وللحصول على مزيد من المعلومات أو لإيجاد مكتب محلي لبرنامج HICAP في منطقتك، يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني

OMB Approval 0938-1444 (تاريخ انتهاء الصلاحية: 30 يونيو 2026)

إذا كانت لديك أية استفسارات، فيمكنك الاتصال بـ L.A. Care Medicare Plus على الرقم 1-833-522-3767، المتاح على مدار 24 ساعة يوميًا و 7 أيام في الأسبوع، بما في ذلك أيام العطلات. علمًا بأن هذه المكالمات مجانية. لمزيد من المعلومات، يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني www.medicare.lacare.org.



[www.aging.ca.gov/
Programs and Services/
.Medicare Counseling/](http://www.aging.ca.gov/Programs%20and%20Services/Medicare%20Counseling/)

أو

سجل في

خطة جديدة من Medi-Medi.

سيتم تلقائيًا إلغاء تسجيلك من خطتنا
عندما تبدأ تغطية خطتك الجديدة.
ستتغير خطة Medi-Cal الخاصة
بك لتتوافق مع خطة Medi-Medi
الخاصة بك.

OMB Approval 0938-1444 (تاريخ انتهاء الصلاحية: 30 يونيو 2026)

إذا كانت لديك أية استفسارات، فيمكنك الاتصال بـ L.A. Care Medicare Plus على الرقم 1-833-522-3767، المتاح على مدار 24 ساعة يوميًا و7 أيام في الأسبوع، بما في ذلك أيام العطلات. علمًا بأن هذه المكالمات مجانية. لمزيد من المعلومات، يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني www.medicare.lacare.org.



2. يمكنك الانتقال إلى:

مع **Original Medicare**
خطة أدوية مقررة بوصفات طبية
منفصلة ببرنامج **Medicare**

إليك ما يجب عليك القيام به:
اتصل بـ Medicare على الرقم
1-800-MEDICARE
(1-800-633-4227)، المتاح على
مدار 24 ساعة يوميًا و 7 أيام في
الأسبوع. لمستخدمي TTY، يمكنهم
الاتصال على الرقم
1-877-486-2048.
إذا احتجت إلى مساعدة أو لمزيد من
المعلومات:

- يُرجى الاتصال ببرنامج
استشارات التأمين الصحي
والدعم (Health Insurance
Counseling and
Advocacy Program,
HICAP) في California على
الرقم 1-800-434-0222،
من الاثنين إلى الجمعة، من
الساعة 8:00 صباحًا إلى 5:00
مساءً، وللحصول على مزيد من
المعلومات أو لإيجاد مكتب محلي
لبرنامج HICAP في منطقتك،
يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني
[www.aging.ca.gov/
Programs and Services/
.Medicare Counseling/](http://www.aging.ca.gov/Programs and Services/Medicare Counseling/)

OMB Approval 0938-1444 (تاريخ انتهاء الصلاحية: 30 يونيو 2026)

إذا كانت لديك أية استفسارات، فيمكنك الاتصال بـ L.A. Care Medicare Plus على الرقم 1-833-522-3767، المتاح على مدار 24 ساعة يوميًا و 7 أيام في الأسبوع، بما في ذلك أيام العطلات. علمًا بأن هذه المكالمات مجانية. لمزيد من المعلومات، يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني www.medicare.lacare.org.



<p>أو</p> <p>سجل في خطة جديدة للأدوية المقررة بوصفة طبية من .Medicare</p> <p>سيتم تلقائيًا إلغاء تسجيلك من خطتنا عندما تبدأ تغطية Original .Medicare</p> <p>لن تتغير خطة Medi-Cal الخاصة بك إلا إذا طلبت التغيير.</p>	
---	--

OMB Approval 0938-1444 (تاريخ انتهاء الصلاحية: 30 يونيو 2026)

إذا كانت لديك أية استفسارات، فيمكنك الاتصال بـ L.A. Care Medicare Plus على الرقم 1-833-522-3767، المتاح على مدار 24 ساعة يوميًا و7 أيام في الأسبوع، بما في ذلك أيام العطلات. علمًا بأن هذه المكالمات مجانية. لمزيد من المعلومات، يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني medicare.lacare.org.



3. يمكنك الانتقال إلى:

Original Medicare بدون
خطة منفصلة من
Medicare لتغطية الأدوية المقررة بوصفات
طبية

ملاحظة: إذا انتقلت إلى Original Medicare ولم تقم بالتسجيل في خطة منفصلة من Medicare لتغطية الأدوية المقررة بوصفات طبية، فقد تقوم Medicare بتسجيلك في خطة أدوية ما لم تخطر Medicare برغبتك في عدم الاشتراك.

إليك ما يجب عليك القيام به:
اتصل بـ Medicare على الرقم
1-800-MEDICARE
(1-800-633-4227)، المتاح على مدار 24 ساعة يوميًا و 7 أيام في الأسبوع. لمستخدمي TTY، يمكنهم الاتصال على الرقم 1-877-486-2048. إذا احتجت إلى مساعدة أو لمزيد من المعلومات:

- يُرجى الاتصال ببرنامج استشارات التأمين الصحي والدعم (Health Insurance Counseling and Advocacy Program, HICAP) في California على الرقم 1-800-434-0222، من الاثنين إلى الجمعة، من الساعة 8:00 صباحًا إلى 5:00 مساءً، وللحصول على مزيد من المعلومات أو لإيجاد مكتب محلي لبرنامج HICAP في منطقتك، يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني www.aging.ca.gov/Programs and Services/Medicare Counseling/

OMB Approval 0938-1444 (تاريخ انتهاء الصلاحية: 30 يونيو 2026)

إذا كانت لديك أية استفسارات، فيمكنك الاتصال بـ L.A. Care Medicare Plus على الرقم 1-833-522-3767، المتاح على مدار 24 ساعة يوميًا و 7 أيام في الأسبوع، بما في ذلك أيام العطلات. علمًا بأن هذه المكالمات مجانية. لمزيد من المعلومات، يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني medicare.lacare.org.



سيتم تلقائيًا إلغاء تسجيلك من
خطتنا عندما تبدأ تغطية Original
.Medicare

لن تتغير خطة Medi-Cal الخاصة
بك إلا إذا طلبت التغيير.

يجب ألا تسقط تغطية الأدوية
المقررة بوصفة طبية إلا إذا كان
لديك تغطية دواء من مصدر آخر،
مثل صاحب العمل أو النقابة. إذا كان
لديك استفسارات عما إذا كنت بحاجة
إلى تغطية أدوية، يُرجى الاتصال
ببرنامج استشارات التأمين الصحي
والدعم (Health Insurance
Counseling and Advocacy
Program, HICAP) في
California على الرقم
1-800-434-0222، من الاثنين إلى
الجمعة، من الساعة 8:00 صباحًا
إلى 5:00 مساءً، وللحصول على
مزيد من المعلومات أو لإيجاد مكتب
محلي لبرنامج HICAP في منطقتك،
يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني
[www.aging.ca.gov/
Programs and Services/
.Medicare Counseling/](http://www.aging.ca.gov/Programs%20and%20Services/.Medicare%20Counseling/)

OMB Approval 0938-1444 (تاريخ انتهاء الصلاحية: 30 يونيو 2026)

إذا كانت لديك أية استفسارات، فيمكنك الاتصال بـ L.A. Care Medicare Plus
على الرقم 1-833-522-3767، المتاح على مدار 24 ساعة يوميًا و7
أيام في الأسبوع، بما في ذلك أيام العطلات. علمًا بأن هذه المكالمات مجانية. لمزيد
من المعلومات، يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني www.medicare.lacare.org.



4. يمكنك الانتقال إلى:

أي خطة صحية لبرنامج
Medicare خلال أوقات معينة
من العام بما في ذلك فترة التسجيل
السنوية وفترة التسجيل المفتوحة لـ
Medicare Advantage أو
الحالات الأخرى الموضحة في
القسم A.

إليك ما يجب عليك القيام به:
اتصل بـ Medicare على الرقم
1-800-MEDICARE
(1-800-633-4227)، المتاح على
مدار 24 ساعة يوميًا و 7 أيام في
الأسبوع. لمستخدمي TTY، يمكنهم
الاتصال على الرقم
1-877-486-2048.
إذا احتجت إلى مساعدة أو لمزيد من
المعلومات:

- يُرجى الاتصال ببرنامج
استشارات التأمين الصحي
والدعم (Health Insurance
Counseling and
Advocacy Program,
HICAP) في California على
الرقم 1-800-434-0222،
من الاثنين إلى الجمعة، من
الساعة 8:00 صباحًا إلى 5:00
مساءً، وللحصول على مزيد من
المعلومات أو لإيجاد مكتب محلي
لبرنامج HICAP في منطقتك،
يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني
[www.aging.ca.gov/
Programs and Services/
.Medicare Counseling/](http://www.aging.ca.gov/Programs_and_Services/Medicare_Counseling/)

OMB Approval 0938-1444 (تاريخ انتهاء الصلاحية: 30 يونيو 2026)

إذا كانت لديك أية استفسارات، فيمكنك الاتصال بـ L.A. Care Medicare Plus
على الرقم 1-833-522-3767، المتاح على مدار 24 ساعة يوميًا و 7
أيام في الأسبوع، بما في ذلك أيام العطلات. علمًا بأن هذه المكالمات مجانية. لمزيد
من المعلومات، يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني www.medicare.lacare.org.



<p>أو سجل في خطة جديدة من Medicare. سيتم إلغاء تسجيلك تلقائيًا من خطة Medicare الخاصة بنا عندما تبدأ تغطية خطتك الجديدة. قد تتغير خطتك لدى Medi-Cal.</p>	
--	--

خدمات Medi-Cal الخاصة بك

للاستفسار عن كيفية اختيار خدمات Medi-Cal أو الحصول على خدمات
Medi-Cal بعد مغادرة خطتنا، تواصل مع خيارات الرعاية الصحية على الرقم
1-800-430-4263، من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 8:00 صباحًا حتى
الساعة 6:00 مساءً، ويجب على مستخدمي TTY الاتصال على الرقم
1-800-430-7077. اسأل عن كيفية تأثير الانضمام إلى خطة أخرى أو العودة
إلى Original Medicare على كيفية حصولك على تغطية Medi-Cal
الخاصة بك.

OMB Approval 0938-1444 (تاريخ انتهاء الصلاحية: 30 يونيو 2026)

إذا كانت لديك أية استفسارات، فيمكنك الاتصال بـ L.A. Care Medicare Plus
على الرقم 1-833-522-3767، المتاح على مدار 24 ساعة يوميًا و7
أيام في الأسبوع، بما في ذلك أيام العطلات. علمًا بأن هذه المكالمات مجانية. لمزيد
من المعلومات، يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني medicare.lacare.org.



F. الحصول على المساعدة

F1. خطتنا

إننا هنا من أجل المساعدة في الرد عن أي أسئلة. يمكنك الاتصال بخدمات الأعضاء على الأرقام الموجودة أسفل الصفحة خلال أيام وساعات العمل المذكورة. علمًا بأن هذه المكالمات مجانية.

يُرجى قراءة كتيب الأعضاء

يُعد كتيب الأعضاء بمثابة الوصف القانوني المفصل لمزايا خطتنا. ويحتوي على تفاصيل حول المزايا لعام 2025. كما يشرح حقوقك والقواعد التي ينبغي لك اتباعها لتحصل على الخدمات والأدوية المقررة بوصفها طبية التي نغطيها.

سيكون كتيب الأعضاء لعام 2025 متاحًا بحلول 15 أكتوبر. وتتوفر نسخة محدثة من كتيب الأعضاء على موقعنا الإلكتروني medicare.lacare.org. يمكنك أيضًا الاتصال بخدمات الأعضاء على الأرقام الموجودة أسفل الصفحة لتطلب منا إرسال كتيب الأعضاء لعام 2025 عبر البريد إليك.

موقعنا الإلكتروني

يمكنك زيارة موقعنا الإلكتروني على medicare.lacare.org. كتذكير، يحتوي موقعنا الإلكتروني على أحدث المعلومات المتعلقة بموفري الرعاية الصيدليات التابعة للشبكة في (دليل موفري الخدمات والصيدليات) والمتعلقة بقائمة الأدوية الخاصة بنا في (قائمة الأدوية الخاضعة للتغطية).

OMB Approval 0938-1444 (تاريخ انتهاء الصلاحية: 30 يونيو 2026)

إذا كانت لديك أية استفسارات، فيمكنك الاتصال بـ L.A. Care Medicare Plus على الرقم 1-833-522-3767، المتاح على مدار 24 ساعة يوميًا و7 أيام في الأسبوع، بما في ذلك أيام العطلات. علمًا بأن هذه المكالمات مجانية. لمزيد من المعلومات، يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني medicare.lacare.org.



F2. برنامج استشارات التأمين الصحي والدعم (Health Insurance) (Counseling and Advocacy Program, HICAP)

يمكنك أيضًا الاتصال ببرنامج التأمين الصحي الحكومي المساعد (State Health Insurance Assistance Program, SHIP) في كاليفورنيا، يُعرف برنامج SHIP باسم برنامج استشارات التأمين الصحي والدعم (Health Insurance Counseling and Advocacy Program, HICAP). ويمكن لمستشاري برنامج HICAP مساعدتك في فهم خيارات خطتك والإجابة عن الاستفسارات المتعلقة بالانتقال بين الخطط. مع العلم بأن HICAP غير تابع لنا أو لأي شركة تأمين أو خطة صحية. كما درّب برنامج HICAP مستشارين في كل مقاطعة، ويقدم خدماته مجانًا. ورقم هاتف برنامج HICAP هو 1-800-434-0222. ولمزيد من المعلومات أو للوصول إلى مكتب HICAP المحلي في منطقتك، يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني [www.aging.ca.gov/Programs and Services/Medicare Counseling/](http://www.aging.ca.gov/Programs_and_Services/Medicare_Counseling/).

F3. برنامج أمناء المظالم

يمكن أن يساعدك برنامج Medicare Medi-Cal برنامج أمناء المظالم إذا كانت لديك مشكلة في خطتنا. تتوفر خدمات مكتب الشكاوى والتظلمات مجانًا كما أنها متاحة بجميع اللغات. Medicare Medi-Cal برنامج أمناء المظالم:

- يعمل باعتباره محامي الدفاع الموكل عنك. يمكنهم الإجابة عن استفساراتك إذا كانت لديك مشكلة أو شكوى كما يمكنهم مساعدتك في فهم ما عليك القيام به.

OMB Approval 0938-1444 (تاريخ انتهاء الصلاحية: 30 يونيو 2026)

إذا كانت لديك أية استفسارات، فيمكنك الاتصال بـ L.A. Care Medicare Plus على الرقم 1-833-522-3767، المتاح على مدار 24 ساعة يوميًا و7 أيام في الأسبوع، بما في ذلك أيام العطلات. علمًا بأن هذه المكالمات مجانية. لمزيد من المعلومات، يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني www.medicare.lacare.org.



- يتأكد من أن لديك معلومات تتعلق بحقوقك وحماياتك وكيف يمكنك حل مخاوفك.
- غير تابع لنا أو لأي شركة تأمين أو خطة صحية. رقم الهاتف الخاص ببرنامج أمناء المظالم Medicare Medi-Cal 1-855-501-3077.

Medicare .F4

للحصول على معلومات من Medicare مباشرة، يمكنك الاتصال على الرقم 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227)، على مدار 24 ساعة يوميًا، و7 أيام في الأسبوع. لمستخدمي TTY، يمكنهم الاتصال على الرقم 1-877-486-2048.

الموقع الإلكتروني لـ Medicare

يمكنك زيارة موقع Medicare الإلكتروني (www.medicare.gov). إذا رغبت في إلغاء التسجيل من خطتنا والتسجيل في إحدى خطط Medicare الأخرى فإن الموقع الإلكتروني لـ Medicare يضم معلومات عن التكاليف والتغطية وتصنيف الجودة لمساعدتك على المقارنة بين الخطط.

يمكنك الحصول على معلومات عن خطط Medicare المتوفرة في منطقتك عن طريق استخدام Medicare Plan Finder (أداة البحث عن خطط Medicare) الموجودة على موقع Medicare الإلكتروني. (للاطلاع على معلومات حول الخطط، تفضل بزيارة www.medicare.gov وانقر فوق "Find plans" (البحث عن الخطط)).

OMB Approval 0938-1444 (تاريخ انتهاء الصلاحية: 30 يونيو 2026)

إذا كانت لديك أية استفسارات، فيمكنك الاتصال بـ L.A. Care Medicare Plus على الرقم 1-833-522-3767، المتاح على مدار 24 ساعة يوميًا و7 أيام في الأسبوع، بما في ذلك أيام العطلات. علمًا بأن هذه المكالمات مجانية. لمزيد من المعلومات، يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني www.medicare.lacare.org.



Medicare وأنت لعام 2025

يمكنك قراءة كتيب Medicare وأنت لعام 2025. يُرسل هذا الكتيب بالبريد للمشاركين في Medicare في خريف كل عام. حيث يحتوي على ملخص لمزايا Medicare والحقوق والإجراءات الوقائية والإجابات عن الأسئلة الأكثر تكرارًا عن Medicare. يتوفر الكتيب أيضًا باللغات الإسبانية والصينية والفيتنامية.

إذا لم يتوفر لديك نسخة من هذا الكتيب، فيمكنك الحصول عليه من الموقع الإلكتروني الخاص ببرنامج Medicare (www.medicare.gov/Pubs/pdf/10050-medicare-and-you.pdf) أو من خلال الاتصال على الرقم 1-800-633-4227 (1-800-MEDICARE)، على مدار 24 ساعة يوميًا، و7 أيام في الأسبوع. لمستخدمي TTY، يمكنهم الاتصال على الرقم 1-877-486-2048.

F5. إدارة الرعاية الصحية المُدارة بولاية California

تتولى إدارة الرعاية الصحية المُدارة بولاية California مسؤولية تنظيم خطط خدمات الرعاية الصحية. إذا كان لديك تظلم ضد خطتك الصحية، يجب عليك أولاً الاتصال بالخطة الصحية الخاصة بك على الرقم (TTY: 711) 1-833-522-3767، على مدار 24 ساعة يوميًا و7 أيام في الأسبوع، بما في ذلك أيام العطلات واستخدام إجراءات التظلم الخاصة بخطتك الصحية قبل الاتصال بالإدارة. لا يحول الانتفاع من إجراءات التظلم هذه دون حصولك على أية حقوق أو تعويضات قانونية قد تكون متاحة لك. إن كنت بحاجة إلى مساعدة بشأن تظلم ينطوي على حالة طارئة، أو تظلم لم تبت فيه خطتك الصحية على نحو مرضٍ أو تظلم لم يتم البت فيه لمدة تزيد عن 30 يومًا،

OMB Approval 0938-1444 (تاريخ انتهاء الصلاحية: 30 يونيو 2026)

إذا كانت لديك أية استفسارات، فيمكنك الاتصال بـ L.A. Care Medicare Plus على الرقم 1-833-522-3767، المتاح على مدار 24 ساعة يوميًا و7 أيام في الأسبوع، بما في ذلك أيام العطلات. علمًا بأن هذه المكالمات مجانية. لمزيد من المعلومات، يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني www.medicare.lacare.org.

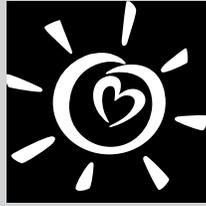


فيمكنك الاتصال بالإدارة للحصول على المساعدة. وقد تكون أيضاً مؤهلاً لإجراء مراجعة طبية مستقلة (Independent Medical Review, IMR). إذا كنت مؤهلاً لإجراء مراجعة طبية مستقلة (IMR)، فسيوفر ذلك لك مراجعة حيادية للقرارات الطبية التي اتخذتها الخطة الصحية بشأن مدى الضرورة الطبية للخدمة أو العلاج المقترحين، وقرارات تغطية العلاجات التجريبية أو الخاضعة للدراسة، وخلافات السداد في حالات الطوارئ أو الخدمات الطبية العاجلة. يتوفر لدى الإدارة أيضاً رقم هاتف مجاني (1-888-466-2219) وخط TDD على الرقم (1-877-688-9891) لمن يعانون من صعوبة في السمع والتحدث. يحتوي الموقع الإلكتروني للإدارة www.dmhc.ca.gov على نماذج الشكاوى ونماذج طلب مراجعة طبية مستقلة (Independent Medical Review, IMR) وتعليمات عبر الإنترنت. ولمزيد من المعلومات، راجع الفصل 9، القسم F4 من كتيب الأعضاء الخاص بك.

OMB Approval 0938-1444 (تاريخ انتهاء الصلاحية: 30 يونيو 2026)

إذا كانت لديك أية استفسارات، فيمكنك الاتصال بـ L.A. Care Medicare Plus على الرقم 1-833-522-3767، المتاح على مدار 24 ساعة يومياً و7 أيام في الأسبوع، بما في ذلك أيام العطلات. علمًا بأن هذه المكالمات مجانية. لمزيد من المعلومات، يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني medicare.lacare.org.





L.A. Care
HEALTH PLAN®

For All of L.A.

lacare.org  1.833.522.3767 | TTY: 711 الرقم المجاني: 